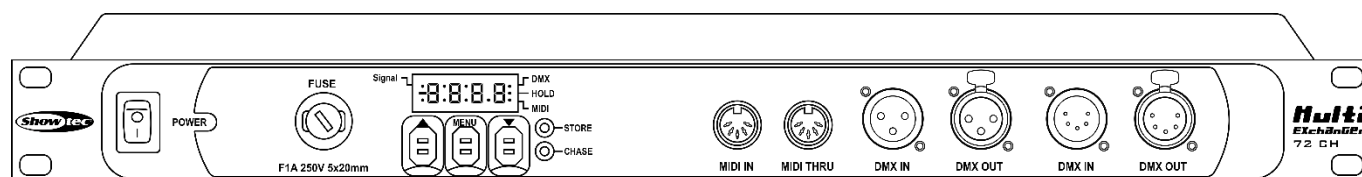




MANUAL



ESPAÑOL

Multi Exchanger

V2

Código de pedido: 50348

Índice

Advertencia	2
Instrucciones de seguridad	2
Normas para el funcionamiento	4
Conexión al suministro eléctrico	4
Procedimiento de devolución	5
Reclamaciones	5
Descripción del dispositivo	6
Características	6
Parte frontal	6
Parte trasera	7
Instalación	7
Preparación y funcionamiento	8
Mantenimiento	9
Cambio del fusible	9
Detección y solución de problemas	9
Especificaciones del producto	10

Advertencia



**En interés de su propia seguridad, lea este manual detenidamente.
Antes de poner el dispositivo en marcha por primera vez.**

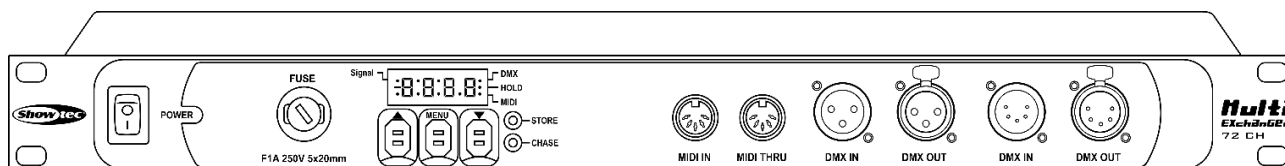


Instrucciones para el desembalaje

Inmediatamente después de haber recibido este producto, abra con cuidado la caja y compruebe el contenido para asegurarse de que todos los componentes estén presentes y que se hayan recibido en buenas condiciones. Notifique al distribuidor inmediatamente y conserve los materiales de embalaje para inspección si cualquiera de las piezas parece dañada por el transporte o si la propia caja muestra signos de manipulación incorrecta. Guarde la caja y todos los materiales del embalaje. En el caso de que un dispositivo haya de ser devuelto a fábrica es importante que esto se haga con la caja y el embalaje original de fábrica.

Su envío incluye:

- Un Showtec Multi Exchanger con un cable de alimentación de CA Schuko (1,2 m)
- Manual del usuario



¡AVISO!
**Mantenga este dispositivo alejado de la lluvia y la humedad.
Desconecte el cable de alimentación de CA antes de abrir la carcasa.**



Instrucciones de seguridad

Todas las personas que tomen parte en la instalación, funcionamiento y mantenimiento de este dispositivo han de:

- estar cualificadas
- seguir las instrucciones de este manual



**¡AVISO! Tenga cuidado con sus operaciones.
Con un voltaje peligroso usted puede recibir
una descarga eléctrica dañina al tocar los cables.**



Antes de poner el dispositivo en marcha por primera vez, asegúrese de que no se aprecia ningún daño causado por el transporte. Si hubiera alguno, consulte con su distribuidor y no utilice el dispositivo.

Para mantener el equipo en una condición perfecta y asegurarse de que el funcionamiento sea seguro, es absolutamente necesario que el usuario siga las instrucciones de seguridad y las notas de advertencia que aparecen en este manual.

Tenga en cuenta que el daño causado por modificaciones manuales del dispositivo no está cubierto por la garantía.

Este dispositivo no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Encargue las reparaciones únicamente a técnicos cualificados.

IMPORTANTE:

El fabricante no aceptará responsabilidad por cualquier daño resultante provocado por el incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual o cualquier modificación del dispositivo llevada a cabo sin autorización.

- No deje que el cable de alimentación haga contacto con otros cables. Manipule el cable de alimentación y todas las conexiones del suministro eléctrico con especial precaución.
- No quite las etiquetas de advertencia o informativas de la unidad.
- No abra el dispositivo ni lo modifique.
- No deje cables desordenados tirados por el suelo.
- No conecte este dispositivo a un conjunto de dímer.
- No encienda y apague este dispositivo en intervalos cortos de tiempo, ya que esto podría reducir su vida útil.
- No sacuda el dispositivo. Evite el uso de la fuerza bruta durante la instalación o el funcionamiento del dispositivo.
- Utilice este dispositivo en interiores únicamente, evite el contacto con agua u otros líquidos.
- No utilice este dispositivo hasta haber comprobado que la carcasa está cerrada correctamente y que todos los tornillos están apretados.
- No utilice este dispositivo hasta que se haya familiarizado con sus funciones.
- Evite las llamas y no coloque el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables.
- Durante el funcionamiento mantenga siempre la carcasa cerrada.
- Desconecte siempre el cable de alimentación de CA del suministro eléctrico cuando el dispositivo no esté en uso o antes de limpiarlo. Sujete el cable de alimentación únicamente por el conector. No desenchufe el conector tirando del cable de alimentación.
- No exponga el dispositivo a calor, humedad o polvo extremos.
- Asegúrese de que el voltaje disponible no es superior al indicado en el panel trasero.
- Asegúrese de no comprimir ni dañar el cable de alimentación. Examine regularmente el dispositivo y el cable de alimentación de CA.
- Si el dispositivo se cayera o recibiera un golpe, desconecte el suministro de energía inmediatamente. Haga inspeccionarlo por un técnico cualificado para comprobar si es seguro antes de volverlo a utilizar.
- Si el dispositivo se ha expuesto a una fluctuación drástica de temperatura (p. ej. tras el transporte), no lo encienda inmediatamente. Puede que la condensación de agua resultante dañe su dispositivo. Mantenga el dispositivo apagado hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
- Si su dispositivo Showtec no funciona correctamente, deje de utilizarlo inmediatamente. Embale la unidad de forma segura (preferiblemente en el material de embalaje original) y devuélvala a su distribuidor de Showtec para su reparación.
- Solo debe ser utilizado por personas adultas. Este dispositivo debe estar instalado fuera del alcance de los niños. No deje la unidad desatendida durante su funcionamiento.
- No trate de derivar el contactor termostático ni los fusibles.
- Utilice fusibles del mismo tipo y clasificación como recambio.
- El usuario es el responsable de colocar y operar la unidad Multi Exchanger correctamente. El fabricante no aceptará responsabilidad por los daños provocados por el uso indebido o la instalación incorrecta de este dispositivo.
- Este dispositivo pertenece a la clase I de protección, por consiguiente, es esencial conectar el conductor amarillo/verde a la toma de tierra.
- Las reparaciones, el mantenimiento y las conexiones eléctricas solo las debe llevar a cabo un técnico cualificado.
- GARANTÍA: hasta un año después de la fecha de compra.

Normas para el funcionamiento


- Este dispositivo no está diseñado para funcionar de forma permanente. La realización de pausas regulares en el funcionamiento garantizará que pueda disfrutar de su dispositivo durante mucho tiempo sin defectos.
- No se debe nunca superar la temperatura ambiente máxima $t_a = 35^{\circ}\text{C}$.
- La humedad relativa no debe superar el 50 % con una temperatura ambiente de 35°C .
- Si este dispositivo se opera de una forma diferente a la descrita en este manual, puede que el producto sufra daños y la garantía quedará anulada.
- Si hace funcionar la unidad de una forma diferente a la indicada se podrían producir riesgos de cortocircuito, quemaduras, descargas eléctricas, caídas, etc.

Puede poner en peligro su propia seguridad y la de otras personas.

Conexión al suministro eléctrico

Conecte el dispositivo al suministro eléctrico a través del enchufe.

Tenga siempre cuidado de que el cable del color correcto sea conectado al lugar apropiado.

Internacional	Cable para la UE	Cable para el Reino Unido	Cable para los EE.UU.	Clavija
L (vivo)	MARRÓN	ROJO	AMARILLO/COBRE	FASE
N (neutro)	AZUL	NEGRO	PLATEADO	NEUTRO
	AMARILLO/VERDE	VERDE	VERDE	TOMA A TIERRA DE PROTECCIÓN

Asegúrese de que el dispositivo se encuentre siempre conectado correctamente a tierra.

Una instalación incorrecta puede provocar daños personales y a la propiedad.



Procedimiento de devolución



La mercancía que se vaya a devolver debe enviarse con portes pagados y en el embalaje original. No se expedirán etiquetas de devolución.

El paquete debe estar etiquetado claramente con un número de autorización de devolución (número RMA). Los productos devueltos que no incluyan un número RMA serán rechazados. Highlite no aceptará los artículos devueltos ni ninguna responsabilidad. Llame a Highlite en el 0031-455667723 o envíe un correo electrónico a aftersales@highlite.nl y solicite un número RMA antes de proceder al envío del dispositivo. Esté preparado para facilitar el número del modelo, el número de serie y una breve descripción de la razón de la devolución. Asegúrese de embalar el dispositivo correctamente, ya que cualquier daño provocado por un embalaje inadecuado será responsabilidad del cliente. Highlite se reserva el derecho de utilizar su propia discreción para reparar o reemplazar el (los) producto(s). Como sugerencia, un embalaje de UPS adecuado o una caja doble son siempre los métodos más seguros de utilizar.

Nota: si se le ha proporcionado un número RMA, incluya la siguiente información en un papel dentro de la caja:

- 01) Su nombre.
- 02) Su dirección.
- 03) Su número de teléfono.
- 04) Una breve descripción de la avería.

Reclamaciones

El cliente tiene la obligación de comprobar los artículos enviados inmediatamente después de su recepción para detectar si falta algo y/o si se aprecia algún defecto y también se ha de llevar a cabo esta comprobación después de que le anunciemos que sus artículos están disponibles. Los daños ocurridos durante el transporte son responsabilidad de la empresa transportadora y por consiguiente deben ser notificados al transportista en el momento de recepción de la mercancía.

Es responsabilidad del cliente la notificación y el envío de la reclamación a la empresa transportadora en el caso de que el dispositivo haya recibido daños durante el transporte. Se nos debe notificar de los daños ocurridos durante el transporte dentro del plazo de un día después de la recepción del envío.

Las devoluciones deben siempre enviarse con portes pagados. Las devoluciones deben estar acompañadas de una carta en la que se detalla la razón de su devolución. Las devoluciones que no tengan los portes pagados serán rechazadas excepto si se ha acordado otra cosa por escrito.

Las quejas dirigidas a nuestra empresa deben de ser enviadas por escrito o por fax dentro de un periodo de 10 días laborables después de la recepción de la factura. Pasado de este plazo, las quejas no serán atendidas.

Solo se tomarán en consideración las quejas si el cliente ha cumplido hasta ese momento con todas las partes del contrato, independientemente del contrato del cual la obligación sea resultado.

Descripción del dispositivo

Características

El Showtec Multi Exchanger convierte una señal DMX-512 en una salida analógica de 72 canales.

- Voltaje de entrada: 230 V CA/50 Hz
- Salida analógica: +(-)10 V, +(-)12 V y +(-)15 V
- Control: modo DMX, modo, MIDI y modo HOLD
- Conexiones: 3 conectores "D" de salida de 25 clavijas, conectores de entrada/salida DMX y MIDI IN/THRU de 3/5 clavijas
- Posibilidad de almacenamiento previo de una escena de emergencia.
- Respaldo de memoria con EEPROM.
- Función CHASE (secuencia) para los canales 1-72 y control de velocidad
- Señal NOTE ON/NOTE OFF para MIDI
- Carcasa: aluminio fundido
- Fusible: F1L/250 V
- Medidas: 483 x 126 x 44 mm (largo x ancho x alto)
19" x 1HE
- Peso: 2,6 kg

Parte frontal

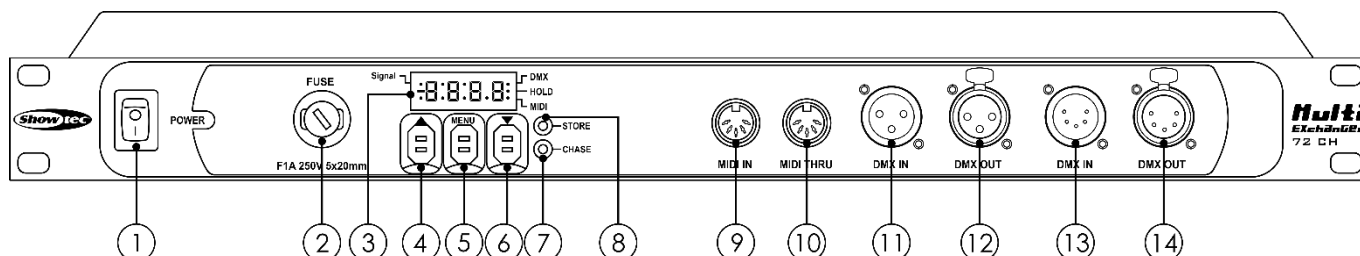


Fig. 01

- 1) Interruptor POWER (encendido/apagado)**
- 2) Fusible F1L/250 V**
- 3) Pantalla LED**
- 4) Botón ARRIBA**
Pulse este botón para aumentar el valor de la dirección DMX o de las opciones de ajuste.
- 5) Botón MENU (menú)**
Pulse este botón para entrar en el modo DMX o MIDI y para confirmar los ajustes.
- 6) Botón ABAJO**
Pulse este botón para disminuir el valor de la dirección DMX o de las opciones de ajuste.
- 7) Botón CHASE (secuencia)**
Púlselo para entrar en el modo CHASE. En este modo será posible establecer la velocidad de la secuencia entre 01-99 y seleccionar el canal deseado entre 01-72.
- 8) Botón STORE (guardar)**
Pulse este botón para guardar una escena o para ejecutar una escena guardada previamente.
- 9) Conector MIDI IN (entrada)**
Utilice este conector para recibir datos MIDI.
- 10) Conector MIDI THRU (transmisión de datos)**
Utilice este conector para repetir o enviar la señal MIDI de entrada.
- 11) Conector DMX IN (entrada) de 3 clavijas para señal DMX**
Utilice este conector para recibir señales DMX.
- 12) Conector DMX OUT (salida) de 3 clavijas para señal DMX**
Utilice este conector para enviar señales DMX.
- 13) Conector DMX IN (entrada) de 5 clavijas para señal DMX**
Utilice este conector para recibir señales DMX.
- 14) Conector DMX OUT (salida) de 5 clavijas para señal DMX**
Utilice este conector para enviar señales DMX.

Parte trasera

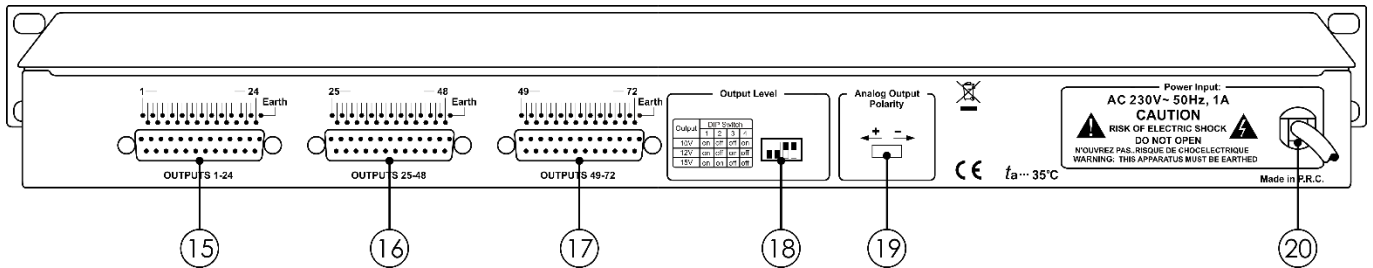


Fig. 02

- 15) Conector "D" OUTPUT (salida) de 25 clavijas para los canales 1-24
- 16) Conector "D" OUTPUT (salida) de 25 clavijas para los canales 25-48
- 17) Conector "D" OUTPUT (salida) de 25 clavijas para los canales 49-72
- 18) Conmutadores DIP OUTPUT LEVEL (nivel de salida)
Accione los conmutadores DIP para establecer el nivel de salida deseado: 10 V, 12 V o 15 V. Para más información, consulte la Fig. 03.
- 19) ANALOGUE OUTPUT POLARITY (polaridad de salida analógica)
Mueva el conmutador hasta la izquierda para la salida "+" o hacia la derecha para la salida "-". Para más información, consulte la Fig. 03.
- 20) Cable Schuko para alimentación de CA (1,2 m)

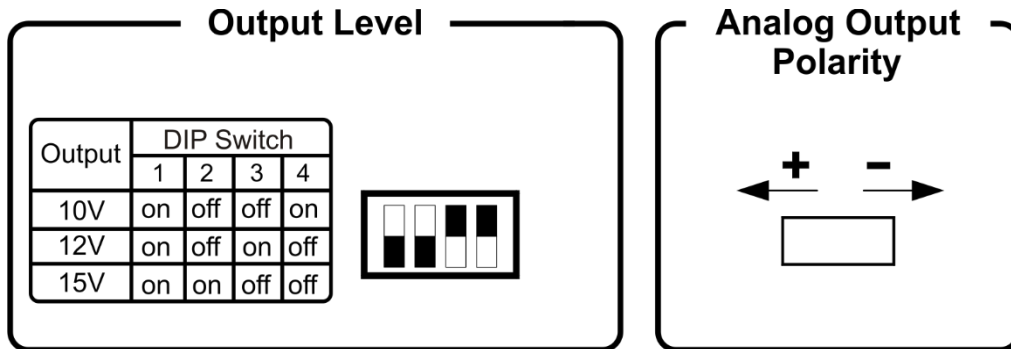


Fig. 03

Instalación

Retire todo el embalaje de la unidad Multi Exchanger. Compruebe que se haya extraído todo el relleno de espuma y plástico. Conecte todos los cables.

No suministre la energía hasta que se haya instalado y conectado el sistema completo correctamente. Desconecte siempre del suministro eléctrico antes de limpiar o efectuar un servicio de mantenimiento. Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones no están cubiertos por la garantía.

Preparación y funcionamiento

Siga las instrucciones que se indican a continuación ya que conciernen al modo de funcionamiento. Antes de conectar la unidad al suministro eléctrico asegúrese de que la fuente de alimentación coincida con el voltaje especificado para el producto. No trate de hacer funcionar un producto con especificación para 110 V con 230 V o viceversa.

- 01) Coloque el interruptor **POWER (01)** en la posición ON (encendido).
- 02) Mantenga pulsado el botón **MENU (05)** durante 5 segundos para entrar en los ajustes del modo.
- 03) Pulse el botón **MENU (05)** varias veces para alternar entre los siguientes modos de funcionamiento:

Selección de modo	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse los botones ARRIBA y ABAJO (04/06) para seleccionar DMX o MIDI. Los ledes correspondientes parpadearán. • Pulse el botón MENU (05) para confirmar la elección.
Modo DMX	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando el LED DMX parpadee, en la pantalla se mostrará la dirección DMX de inicio (A001-A512) parpadeando. • Pulse los botones ARRIBA y ABAJO (04/06) para seleccionar la dirección deseada. • Pulse el botón MENU (05) para confirmar la elección.
Modo MIDI	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando el LED MIDI parpadee, en la pantalla se mostrará el número de canal (CH01-CH16) parpadeando. • Pulse los botones ARRIBA y ABAJO (04/06) para seleccionar el canal deseado. • Pulse el botón MENU (05) para confirmar la elección.
Modo HOLD	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando en la pantalla se muestre ON (activado) u OFF (desactivado) el LED HOLD se encontrará encendido. • Pulse los botones ARRIBA y ABAJO (04/06) para seleccionar la opción ON u OFF. • Si selecciona la opción ON, el dispositivo utilizará la última escena activa en el caso de que se produzca un fallo de la señal DMX. • Si se selecciona la opción OFF, el dispositivo no utilizará la última escena activa.
Ajustes de velocidad	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando en la pantalla aparezca SP01-SP99, pulse los botones ARRIBA y ABAJO (04/06) para seleccionar la velocidad de secuencia deseada. • El rango de ajuste se encuentra entre 01-99, de velocidad lenta a rápida.
Ajustes de canal	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando en la pantalla aparezca C-01-C-72, pulse los botones ARRIBA y ABAJO (04/06) para seleccionar el canal deseado. • Pulse el botón MENU (05) para confirmar la elección y salir del modo de ajuste. • Si selecciona la opción C-48, los canales 1-48 se ejecutarán en orden secuencial.
- 04) Cuando se ilumine el LED DMX, en la pantalla se mostrará la dirección DMX de inicio AXXX y los 72 canales de señal DMX, comenzando por AXXX, se convertirán en 72 canales analógicos de salida. Si hay una señal DMX presente, el LED DMX parpadeará.
- 05) Cuando se ilumine el LED MIDI, en la pantalla se mostrará el número de canal MIDI (CH01-CH16). Las señales MIDI a partir de NOTE núm. 22-93 se convertirán en 72 canales analógicos de salida. Si hay una señal MIDI presente, el LED MIDI parpadeará.
- 06) Cuando el dispositivo reciba una señal DMX, después de haber acabado la configuración de las escenas, mantenga pulsado el botón **STORE (08)** durante 5 segundos hasta que en la pantalla aparezca GOOD. La escena se habrá guardado. Pulse el botón **STORE (08)** para regresar a la entrada DMX.
- 07) Pulse el botón **STORE (08)** para ejecutar una escena guardada previamente. En la pantalla se mostrará STOR. En el modo de ajuste esta función no se encontrará disponible.
- 08) Pulse el botón **CHASE (07)** para entrar en el modo CHASE. En la pantalla se mostrará CHAS.

- 09) Elija una de las 3 opciones de salida analógica: +/- 10 V, +/- 12 V o +/- 15 V.
- Asegúrese de que el conmutador DIP núm. 1 esté siempre en la posición ON.
 - Establezca el conmutador DIP núm. 2 en la posición ON para 15 V o el conmutador DIP núm. 3 en la posición ON para 12 V o el conmutador DIP núm. 4 en la posición ON para 10 V.
 - Recuerde que no se pueden establecer dos de los conmutadores DIP 2, 3 o 4 en la posición ON al mismo tiempo.

Mantenimiento

La unidad Showtec Multi Exchanger requiere muy poco mantenimiento. No obstante, debe mantener la unidad limpia. Desconecte el suministro de energía y limpie la cubierta con un trapo húmedo. No utilice alcohol ni disolventes. No sumerja el dispositivo en líquido.

Mantenga las conexiones limpias. Desconecte el suministro eléctrico y limpie las conexiones con un trapo húmedo. Asegúrese de que las conexiones están completamente secas antes de volver a conectar la unidad a otros dispositivos o al suministro de energía.

El operador debe asegurarse de que los aspectos relacionados con la seguridad y las instalaciones técnicas del dispositivo sean inspeccionados por un experto cada año en el curso de una prueba de aceptación.

El operador ha de asegurarse de que los aspectos relacionados con la seguridad y las instalaciones técnicas del dispositivo son inspeccionados por un experto una vez al año.

Se deben considerar los siguientes puntos durante la inspección:

- 01) Todos los tornillos utilizados en la instalación del dispositivo o de partes del mismo han de estar apretados y sin oxidar.
- 02) No debe haber ninguna deformación en la carcasa, en los elementos de fijación ni en los puntos de instalación.
- 03) Las piezas mecánicas móviles, como los ejes, las anillas y demás no deben mostrar ningún indicio de desgaste.
- 04) Los cables del suministro eléctrico no deben presentar deterioro ni debilitamiento del material.

Cambio del fusible

Las subidas de tensión, los cortocircuitos o un suministro de energía eléctrica inapropiado pueden hacer que se funda un fusible. Si se ha fundido el fusible, el producto dejará de funcionar completamente. Si esto ocurriera, siga las instrucciones a continuación.

- 01) Desconecte la unidad del suministro eléctrico.
- 02) Inserte un destornillador de cabeza plana en el compartimento del fusible. Gire el compartimento del fusible en sentido contrario a las agujas del reloj. El fusible saldrá del compartimento.
- 03) Extraiga el fusible usado. Si está de color marrón u opaco significará que se ha fundido.
- 04) Inserte el fusible de repuesto en el soporte donde se encontraba el fusible fundido. Vuelva a insertar el compartimento del fusible. Asegúrese de utilizar un fusible del mismo tipo y características. Consulte la etiqueta de las características del producto para más información.

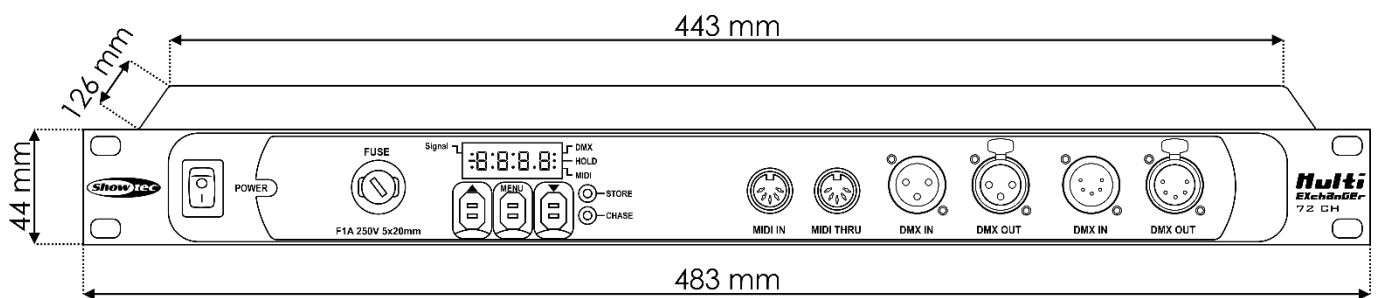
Detección y solución de problemas

Esta guía para la detección y solución de problemas está destinada a resolver problemas sencillos. Si se produce un problema, lleve a cabo los pasos indicados a continuación en orden hasta que encuentre una solución. Si la unidad empieza a funcionar correctamente, no efectúe el resto de los pasos.

- 01) Si el dispositivo no funciona correctamente, desenchúfelo.
- 02) Compruebe el suministro de energía de la toma de pared, todos los cables, los ajustes de los conmutadores DIP (restaurar a los ajustes predeterminados), etc.
- 03) Si todo esto parece estar correcto, vuelva a enchufar la unidad.
- 04) Si transcurridos 30 segundos no pasa nada, desenchufe el dispositivo.
- 05) Devuelva el dispositivo a su distribuidor de Showtec.

Especificaciones del producto

Modelo:	Showtec Multi Exchanger
Voltaje de entrada:	230 V CA/50 Hz
Fusible:	F1L/250 V
Medidas:	483 x 126 x 44 mm (largo x ancho x alto)
Peso:	2,6 kg
Funcionamiento y programación:	
Clavija OUTPUT (salida) de señal:	Clavija 1 tierra, clavija 2 (-), clavija 3 (+)
Entrada de señal:	Entrada XLR y entrada MIDI de 3/5 clavijas
Salida de señal:	Salida XLR y salida MIDI THRU de 3/5 clavijas
Efectos electromecánicos:	
Salida analógica:	+(-)10 V, +(-)12 V y +(-)15 V
Incorpora:	Pantalla LED para configuración fácil
Control:	Modo DMX, modo, MIDI y modo HOLD
Carcasa:	Aluminio fundido
Conexiones:	3 conectores "D" de salida de 25 clavijas, conectores de entrada/salida DMX y MIDI IN/THRU de 3/5 clavijas
Temperatura ambiente máxima t_a :	35 °C
Temperatura máxima de la carcasa t_B :	80 °C
Distancia mínima:	
Distancia mínima de superficies inflamables:	0,5°m



El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previa notificación.



Sitio Web: www.Showtec.info
 Correo electrónico: service@highlite.nl



©2017 Showtec